



**HAL**  
open science

## Une stèle funéraire d'Antioche au musée archéologique de Viuz-Faverges (Haute-Savoie)

Olivier Lempereur, Julien Aliquot

### ► To cite this version:

Olivier Lempereur, Julien Aliquot. Une stèle funéraire d'Antioche au musée archéologique de Viuz-Faverges (Haute-Savoie). Syria. Archéologie, art et histoire, 2018, 95, pp.441-445. 10.4000/syria.7661 . halshs-02122257

**HAL Id: halshs-02122257**

**<https://shs.hal.science/halshs-02122257>**

Submitted on 29 Jan 2020

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.

# SYRIA

## ARCHÉOLOGIE, ART ET HISTOIRE

revue publiée par  
l'Institut français du Proche-Orient

**Tome 95**  
**Année 2018**



avec le concours du Ministère de l'Europe et des Affaires Étrangères (MEAÉ-DGM)  
et du Centre national de la recherche scientifique (UMIFRE 6, USR 3135)

ifpo

BEYROUTH

Vignette de couverture : Détail d'une peinture murale de Qusayr 'Amra  
(relevé C. VIBERT-GUIGUE & Gh. BISHEH, *Les peintures de Qusayr 'Amra* [BAH 179], Beyrouth 2007).

*Syria* est une revue périodique annuelle publiée par l'Institut français du Proche-Orient  
(UMIFRE 6, CNRS-MEAÉ, USR 3135).

#### DIRECTION

Éditeur : Michel MOUTON, directeur de l'Ifpo  
Directeurs de la revue : Françoise BRIQUEL CHATONNET, directrice de recherche au CNRS  
Dominique PIERI, directeur scientifique pour l'archéologie et l'histoire de l'Antiquité à l'Ifpo  
Rédacteur en chef : Françoise BRIQUEL CHATONNET

#### SECRETARIAT DE RÉDACTION

Le secrétariat de rédaction de *Syria*, assuré par Gaëlle COQUEUGNIOT (courriel : [syria@cns.fr](mailto:syria@cns.fr)), est placé sous la responsabilité du rédacteur en chef de la revue. Les articles et communications scientifiques, les ouvrages dont on désire un compte rendu, et toute la correspondance afférente doivent être adressés à Gaëlle Coqueugniot, secrétariat de rédaction de *Syria*, Maison de l'Archéologie et de l'Ethnologie René-Ginouvès, 21, allée de l'Université, 92023 - Nanterre Cedex, France.

#### Presses de l'ifpo

Responsable : Nadine MÉOUCHY

Chargés d'édition multisupport

Site de Beyrouth  
Rachelle ANTONIOS  
Antoine EID

Site de Damas  
Lina KHANMÉ-SBERNA

Diffusion  
Chargée de diffusion : Lina NACOUZI

© 2018, Presses de l'Ifpo  
B.P. 11-1424 Beyrouth, Liban  
Tél./Fax : + 961 (0)1 420 294  
[www.ifporient.org](http://www.ifporient.org)  
Courriel : [diffusion@ifporient.org](mailto:diffusion@ifporient.org)

**SYRIA** en ligne :

<http://journals.openedition.org/syria>  
<http://www.persee.fr/web/revues/home/prescript/revue/syria>  
<http://www.jstor.org/action/showPublication?journalCode=syria>

ISSN 0039-7946

ISBN 978-2-35159-750-7

Dépôt légal : 2<sup>e</sup> trimestre 2019

#### COMITÉ DE RÉDACTION

*Syria* est administrée par un comité de rédaction incluant l'éditeur et les deux directeurs de la revue, entourés de :

Frédéric ALPI, ingénieur de recherche, CNRS, Ifpo, Beyrouth

Pascal BUTTERLIN, professeur, Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne

Denis GENEQUAND, Université de Genève

Philippe QUENET, professeur, Université de Strasbourg

Carole ROCHE-HAWLEY, directeur de recherche, CNRS, Paris

Laurent THOLBECQ, professeur, Université libre de Bruxelles

François VILLENEUVE, professeur, Université Paris 1 Panthéon-Sorbonne

Jean-Baptiste YON, directeur de recherche, CNRS, Lyon-Beyrouth

Ce comité officie également pour les ouvrages de la collection *BAH* (*Bibliothèque archéologique et historique*) de l'Ifpo.

#### COMITÉ DE LECTURE

##### FRANCE

R. BOUCHARLAT

A. CAUBET

D. CHARPIN

H. DE CONTENSON

J.-M. DENTZER

D. FEISSEL

J.-B. HUMBERT

J.-L. HUOT

J.-C. MARGUERON

J.-P. SODINI

M. YON

##### ALLEMAGNE

H. KÜHNE

W. ORTHMANN

T. ULBERT

T. WEBER

##### BELGIQUE

J. BALTJ

J.-Ch. BALTJ

F. de CALLATAY

##### DANEMARK

J. LUND

##### ESPAGNE

A. ALMAGRO

M. MOLIST

##### ÉTATS-UNIS

G. W. BOWERSOCK

D. PARDEE

##### ITALIE

A. BARONI

A. INVERNIZZI

P. MATTHIAE

S. RIBICHINI

##### JORDANIE

Gh. BISHEH

F. ZAYADINE

##### LIBAN

L. BADRE

H. SALAMÉ-SARKIS

##### POLOGNE

M. GAWLIKOWSKI

##### ROYAUME-UNI

M. MACDONALD

C. MANGO

E. PELTENBURG

##### RUSSIE

G. KOSHELENKO

##### SUISSE

C. BONNET

R. STUCKY

##### SYRIE

M. AL-MAQDISSI

S. MUHEISEN

#### RECOMMANDATIONS AUX AUTEURS/RECOMMENDATIONS TO AUTHORS

*Syria* publie des articles en français, en anglais, en allemand, en italien, en espagnol.

Chaque article doit être accompagné d'un bref résumé d'une dizaine de lignes en français et en anglais (un résumé en arabe est ensuite réalisé et ajouté par l'éditeur). L'ensemble, article et notes, ne doit pas excéder 25 pages imprimées (sauf accord particulier préalable). Les articles reçus sont soumis sans délai à l'avis de deux rapporteurs désignés par le rédacteur en chef. Dès réception de leur rapport, les auteurs sont avisés de l'acceptation ou du refus de leur article, ou de demandes de modifications éventuelles.

D'une façon générale, la charte éditoriale, portant des recommandations plus complètes concernant la présentation des manuscrits, peut être téléchargée sur le site web de l'Ifpo/Presses de l'Ifpo : <http://www.ifporient.org/node/87>.

Tous les articles proposés pour publication dans *Syria* doivent être envoyés sous forme imprimée et numérique à Gaëlle Coqueugniot : [syria@cnsr.fr](mailto:syria@cnsr.fr), secrétaire de rédaction, et sous forme numérique uniquement à Françoise Briquel Chatonnet : [francoise.briquel-chatonnet@cnsr.fr](mailto:francoise.briquel-chatonnet@cnsr.fr).

*Syria* publishes articles in French, English, German, Italian, Spanish.

Every submission should include a short abstract (10 lines) in French and English. An Arabic abstract is then written and added by the publisher. An article will not exceed 25 printed pages (including footnotes) unless agreed otherwise. Every article received is promptly submitted to two referees designated by the editor-in-chief. On receipt of their report, authors are informed whether their article has been accepted for publication or not, or are notified of any modification that may be required.

More generally, an editorial guide with more complete guidelines about the display of articles, can be downloaded from the website of Ifpo/Presses de l'Ifpo/Charte éditoriale: <http://www.ifporient.org/node/87>.

All articles submitted to *Syria* should be sent in hard copy and digital version to the assistant editor Gaëlle Coqueugniot: [syria@cnsr.fr](mailto:syria@cnsr.fr) and in digital version only to Françoise Briquel Chatonnet: [francoise.briquel-chatonnet@cnsr.fr](mailto:francoise.briquel-chatonnet@cnsr.fr).

SYRIA, TOME 95, ANNÉE 2018

SOMMAIRE

ISSN 0039-7946  
ISBN 978-2-35159-750-7

Éditorial .....9

I - DOSSIER : SUR LES ROUTES DE SYRIE ET D'ASIE MINEURE – HOMMAGE À MAURICE SARTRE  
(coordonné par Catherine Grandjean)

GRANDJEAN (C.), <i>Avant-propos</i> .....	13
BALTY (J.-C.), <i>Cippes, autels funéraires et stèles militaires d'Apamée : typologie des monuments, modèles iconographiques et ateliers</i> .....	15
BOWERSOCK (G. W.), <i>Religion in Early Fourth Century Roman Palestine: The Kfar 'Othnay Mosaics</i> .....	65
GATIER (P.-L.), <i>Le chameau et l'onagre, viandes des Ismaélites</i> .....	73
MITCHELL (S.), <i>L'alimentation en Asie Mineure à travers les siècles. Esquisse d'une histoire culturelle</i> ....	111
ALIQUOT (J.), <i>Regio Parhalia. Genèse et administration d'un district domanial de la Syrie romaine</i> .....	121
BOULAY (T.), <i>La liberté de Téos et le soutien d'Attale II à Alexandre Balas</i> .....	133
BADER (N.) et YON (J.-B.), <i>Une inscription du théâtre de Bayt Ras/Capitolias</i> .....	155

II – AUTRES ARTICLES

POUPET (P.), BALDI (J. S.) et HARFOUCHE (R.), <i>Matériaux pour céramiques à l'âge du Bronze, dans la vallée du Nahr Ibrahim (Liban)</i> .....	171
ALACHKAR (S.), <i>Euphrates Banded Wares et leur contexte funéraire. Un nouveau bilan</i> .....	197
BLÉTRY (S.), DUVAL (H.), GIRARDI (C.), LOUPMON (T.) et RJOOB (A.), <i>Tell Keila, résultats de quatre années de recherches</i> .....	213
MAVROJANNIS (T.), <i>Le commerce des esclaves syriens (143-88 av. J.-C.)</i> .....	245
KUBIAK-SCHNEIDER (A.), <i>Une inscription palmyrénienne inédite à « Miséricordieux »</i> .....	275
HUTTON (J. M.), KUMON (H.), McLAUGHLIN (M.) et ATWOOD (P. L.), <i>Two Palmyrene funerary busts in the collection of the Nelson-Atkins Museum of Art, Kansas City, Mo</i> .....	279
KAIZER (T.) et RAJA (R.), <i>Divine symbolism on the tesserae from Palmyra. Considerations about the so-called "Symbol of Bel" or "Signe de la pluie"</i> .....	297
BARAZE (M.), <i>Un ensemble funéraire (IV<sup>e</sup> – IX<sup>e</sup> siècle) découvert dans le marché suburbain de Palmyre</i> .....	317
AHMAD (T.), <i>La fontana monumentale del santuario di Damasco - Siria (Sūq l-ṣāḡa)</i> .....	343
CLAES (L.) et TAVERNIER (J.), <i>Exit Gordianus, but how? Shapur's trilingual inscription revisited</i> .....	357

### Fortifications et urbanisme à Cyrrhus

GELIN (M.), <i>Les fortifications hellénistiques de Cyrrhus-Nebi Hourî : étude archéologique et géophysique</i> .....	375
ABDUL MASSIH (J.), <i>Développement et urbanisme du secteur méridional de Cyrrhus-Nebi Hourî</i> .....	397
AL-SHBIB (Sh.), <i>La défense des villes à l'époque byzantine : alternance entre les tours et les bastions, tradition ou innovation ?</i> .....	413

### III – VARIÉTÉS

ANGEVIN (R.), <i>Les industries lithiques de Tell Chuera et Kharab Sayyar (Syrie du Nord) : nouvelles perspectives techno-économiques et implications historiques</i> .....	433
LEMPEREUR (O.) et ALIQUOT (J.), <i>Une stèle funéraire d'Antioche au musée archéologique de Viuz-Faverges (Haute-Savoie)</i> .....	441
SARTRE (M.), <i>Retour vers la Cœlé-Syrie</i> .....	447

### IV – NÉCROLOGIES

<i>Ali Abou Assaf, la beauté morale des valeurs archéologiques ('Atil 23 septembre 1931- 'Atil 1<sup>er</sup> mars 2018)</i> [M. AL-MAQDISSI] .....	463
<i>Javier Teixidor (13 novembre 1930-25 septembre 2017)</i> [F. BRIQUEL CHATONNET] .....	471

### V – RECENSIONS

Les recensions sont désormais publiées exclusivement en ligne, sur le site <https://journals.openedition.org/syria/>

Les ouvrages suivants ont fait l'objet d'une recension dans l'année 2018 :

Nicolo MARCHETTI, *Kinku, sigilli dell'eta del Bronzo dalla Regione di Gaziantep in Turchia (Orientlab 1)*, Bologne, Ante quem, 2011 [Pascal BUTTERLIN]

Felix HÖFLMAYER et Ricardo EICHMANN (éd.), *Egypt and the Southern Levant in the Early Bronze Age (Orient-Archäologie 31)*, Rahden/Westf., Leidorf, 2014 [Christophe NICOLLE]

Nicolò MARCHETTI (éd.), *Karkemish. An Ancient Capital on the Euphrates*, Bologne, Ante Quem, 2014 [Christine KEPINSKI]

D. PRAET et B. BAKHOUCHE (éd.), *Franz Cumont. Astrologie (Bibliotheca Cumontiana. Scripta Minora IV)*, Turnhout, 2014 [Jean LEMPIRE]

Mhamed Hassine FANTAR, Maurice SZNYCER, François BRON, *Stèles à inscriptions néopuniques de Maktar, vol. 1 (Corpus des antiquités phéniciennes et puniques, France 3 / Tunisie 1, Mémoires de l'Académie des Inscriptions et Belles-Lettres 51)*, Paris, Diffusion De Boccard, 2015 [Jimmy DACCACHE]

Klaus Stefan FREYBERGER, Christine ERTEL †, Kathrin TACKE, Hassan HATOUM, *Kanatha von hellenistischer bis spätantiker Zeit. Band I: Die Heiligtümer. Orte der Herrschaft und urbane Kommunikationszentren (Damaszener Forschungen 16)*, Mayence, Philipp von Zabern, 2015 [Maurice SARTRE]

Karel J. H. VRIEZEN et Ute WAGNER-LUX (éd.), *Gadara-Umm Qēs II. The Twin Churches on the Roman-Byzantine Terrace and the Excavations in the streets (Abhandlungen des Deutschen Palästina-Vereins 30/2)*, Wiesbaden, Harrassowitz, 2015 [Bertrand RIBA]

Zbigniew T. FIEMA, Jaakko FRÖSÉN et Maija HOLAPPA (éd.), *Petra – The Mountain of Aaron. The Finnish Archaeological Project in Jordan. II. The Nabataean Sanctuary and the Byzantine Monastery*, Helsinki, Societas Scientiarum Fennica, 2016 [Maurice SARTRE]

Emmanuel LAROCHE, *Études anatoliennes (Subartu 37)*, Turnhout, Brepols, 2016 [Alice MOUTON]

Dominique PARAYRE (dir.), *Le fleuve rebelle, Géographie historique du moyen Oronte d'Ebla à l'époque médiévale*, Actes du colloque international tenu les 13 et 14 décembre 2012 à Nanterre (MAE) et à Paris (INHA) (*Syria Supplément IV*), Beyrouth, Presses de l'Ifpo, 2016 [Jean-Louis HUOT]

Hasan PEKER, *Texts from Karkemish I. Luwian Hieroglyphic Inscriptions from the 2011-2015 Excavations (OrientLab Series Maior 1)*, Bologne, Ante quem, 2016 [Alice MOUTON]

Philippe QUENET (dir.), *Ana ziqquratim. Sur la piste de Babel*, Strasbourg, Presses Universitaires de Strasbourg, 2016 [Cécile MICHEL]

Shigeo YAMADA et Daisuke SHIBATA (éd.), *Cultures and Societies in the Middle Euphrates and Habur Areas in the Second Millennium BC – I. Scribal Education and Scribal Traditions (Studia Chaburensia vol. 5)*, Wiesbaden, Harrassowitz Verlag, 2016 [Bertrand LAFONT]

Cédric BRÉLAZ (éd.), *L'héritage grec des colonies romaines d'Orient. Interactions culturelles dans les provinces hellénophones de l'empire romain*, Paris, De Boccard, 2017 [Maurice SARTRE]

Françoise BRIQUEL CHATONNET et Muriel DEBIÉ, *Le monde syriaque. Sur les routes d'un christianisme ignoré*, Paris, Les Belles Lettres, 2017 [Sebastian BROCK]

Ross BURNS, *Origins of the Colonnaded Streets in the Cities of the Roman East*, Oxford/New York, Oxford University Press, 2017 [Catherine SALIOU]

Boris CHRUBASIK et Daniel KING (éd.), *Hellenism and the local communities of the Eastern Mediterranean, 400 BCE-250 CE*, Oxford, Oxford University Press, 2017 [Maurice SARTRE]

Aaron TUGENDHAFT, *Baal and the Politics of Poetry (The Ancient Word)*, New York, Routledge, 2018 [Stéphanie ANTHONIOZ]



## UNE STÈLE FUNÉRAIRE D'ANTIOCHE AU MUSÉE ARCHÉOLOGIQUE DE VIUZ-FAVERGES (HAUTE-SAVOIE) \*

*Olivier LEMPEREUR*  
Chercheur associé, UMR 5189 HiSoMA  
olivier.lempereur@univ-savoie.fr

*Julien ALIQUOT*  
CNRS, UMR 5189 HiSoMA  
julien.aliquot@mom.fr

Né en 1927 à Alep d'un père militaire en poste dans cette ville de Syrie, Guy Gens passa sa jeunesse au Proche-Orient et s'installa à Beyrouth dans les années 1950. Il y enseigna l'histoire-géographie jusqu'en 1970. Son séjour libanais lui donna l'occasion de fréquenter les principaux sites archéologiques de la région et de constituer une collection d'antiquités principalement obtenues auprès de marchands beyrouthins. Établi en Haute-Savoie et continuant à enseigner à Chamonix, puis à Annecy, il visita à plusieurs reprises le musée de Viuz-Faverges, avant de léguer sa collection à l'association qui gère encore aujourd'hui cette institution. Son décès, survenu le 19 juin 2012, décida de l'entrée de ses acquisitions dans les collections du musée. La donation fut effective dès le 12 septembre de la même année.

Parmi le matériel lapidaire issu de ce legs, un petit monument inscrit en grec attire l'attention<sup>1</sup>. Affecté du numéro 119 dans la collection Guy Gens, il porte actuellement le numéro 437 dans l'inventaire du musée (**fig. 1-2**). Il s'agit d'une stèle funéraire parallélépipédique de marbre gris-blanc, haute de 37 cm, large de 25,5 cm et épaisse de 8,5 cm, conservée dans un bon état à l'exception d'une échancrure visible en bas. Contrairement au revers, qui reste grossièrement aplani au pic, l'avert du monument est soigneusement ravalé. Sa partie supérieure est ornée, à



Figure 1. La stèle funéraire d'Antioche au musée archéologique de Viuz-Faverges, inv. 437  
© Olivier Lempereur 2017.

\* C'est avec plaisir que nous remercions Alain Piccamiglio qui, en nous accueillant au musée, nous a fourni de précieux de renseignements et laissé toute liberté d'étudier la collection Guy Gens. Notre reconnaissance va aussi à la direction de l'association des Amis de Viuz-Faverges, qui nous autorise à publier la stèle funéraire d'Antioche.

1. On trouvera en annexe la liste des autres objets de la collection Guy Gens légués au musée archéologique de Viuz-Faverges.

l'intérieur d'un cadre rectangulaire de 24,5 cm de haut sur 17 cm de large, d'un bas-relief qui représente un homme imberbe debout à gauche, vêtu d'une tunique à manches courtes et d'un long manteau noué à la taille. Le personnage porte la main gauche à la ceinture. Il tend le bras droit vers la gauche, dans un geste de salutation. La partie inférieure de la stèle contient une épitaphe de deux lignes, gravée en lettres régulières hautes de 1 à 1,3 cm. La lecture du texte ne pose pas de problème.

Ἰσίδωρε  
Ἀντιόχου  
ἄλυπε χαῖρε.

« Isidōros fils d'Antiochos, qui n'a pas causé de chagrin, adieu. »

Sous l'inscription, l'éclairage de la pierre en lumière rasante permet de lire les restes d'une autre épitaphe très effacée, dont seuls subsistent les deux mots de la formule finale, gravés sur la même ligne : ἄλυπε χαῖρε, « qui n'a pas causé de chagrin, adieu ».



Figure 2. Épitaphe d'Isidōros fils d'Antiochos  
© Olivier Lempereur 2017

L'usage du marbre, la forme du monument, le style du bas-relief et le formulaire de l'épitaphe sont caractéristiques des stèles funéraires d'Antioche de Syrie (l'actuelle Antakya du Hatay turc), dont des centaines d'exemplaires sont dispersés dans les collections publiques et privées du monde entier<sup>2</sup>. Une partie de ces pierres tombales a transité par Beyrouth depuis le XIX<sup>e</sup> siècle. Le troisième tome des *Inscriptions grecques et latines de la Syrie (IGLS)*, consacré à la ville d'Antioche et à ses environs, signale à l'occasion leur passage sur le marché des antiquités dans la capitale du Liban actuel<sup>3</sup>. À Beyrouth, le Musée national conserve cinq monuments appartenant à la même série<sup>4</sup>. En France, le musée du Louvre en possède une quinzaine<sup>5</sup>. L'origine de deux d'entre eux, le premier au nom de Doulos (Ma 2470)<sup>6</sup>, le second au nom d'Hermas (Ma 2844)<sup>7</sup>, n'a pas été reconnue jusqu'à présent. La provenance beyrouthine encore affichée à leur propos correspond en réalité au lieu où ces objets ont été vus ou acquis.

La stèle du musée de Viuz-Faverge présente quelques aspects originaux. La représentation du défunt seul dans cette attitude de salutation n'est pas très courante à Antioche, mais il existe au moins un parallèle sur un monument déjà publié dans les *IGLS* et conservé au musée du Hatay à Antakya<sup>8</sup>. Tout comme la formule finale, fréquente au Proche-Orient, en particulier en Syrie du Nord et en Phénicie<sup>9</sup>,

2. Sur ce point, le recueil épigraphique ancien de JALABERT & MOUTERDE 1950 (= *IGLS* 3/1), p. 492-525, peut être complété par des travaux récents beaucoup mieux illustrés : KONDOLEON 2000 ; LAFLI & MEISCHNER 2008 ; LAFLI & CHRISTOF 2014. Pour la mise à jour du corpus des épitaphes, voir les publications recensées dans le *Bull. ép.* 2005, 497, 520 ; 2006, 445 ; 2010, 586 ; 2015, 695 ; 2016, 519.
3. *IGLS* 3/1, 887, 908, 915, 924, 932, 948, 963, 970 ; 3/2, 1114.
4. YON & ALIQUOT 2016, p. 201-203, n<sup>os</sup> 375-379.
5. Ma 2470, 2843-2844, 4277, 4287, 4487, 4493-4494, 4496-4497, 4502, 5458-5459 ; AO 11245-11246. Ces stèles seront toutes republiées dans le catalogue des inscriptions grecques et latines du Proche-Orient au musée du Louvre, que J. Aliquot, P.-L. Gatié et J.-B. Yon préparent actuellement.
6. SAULCY 1853, pl. 4, fac-similé d'A. Thiollet ; WADDINGTON 1870, p. 442, n<sup>o</sup> 1852 ; FROEHNER 1865, p. 273, n<sup>o</sup> 186.
7. SAULCY 1853, pl. 4, fac-similé d'A. Thiollet ; WADDINGTON 1870, p. 442, n<sup>o</sup> 1851 ; FROEHNER 1865, p. 275, n<sup>o</sup> 191. Seul Jean Marcillet-Jaubert, dans VILLA, ROUSSEAU, HEILBRUN & CAUBET 1982, p. 228-229, n<sup>o</sup> 271, indique « acquis à Beyrouth » (p. 228), avant de rapprocher la stèle des monuments funéraires d'Antioche. La légende de la figure 234 de BEL 2012, p. 334, reste ambiguë : « Berytos ? (Beyrouth, Liban) ».
8. *IGLS* 3/1, 938. Voir LAFLI & CHRISTOF 2014, p. 166, n<sup>o</sup> 13, avec la photo p. 178, fig. 13 (avec une datation hellénistique peu vraisemblable).
9. Sur la formule ἄλυπε χαῖρε, voir YON 2003.

l'onomastique grecque de l'épithète est assez ordinaire. Le défunt porte un nom théophore d'Isis, Ἰσιδωρος<sup>10</sup>. Cet anthroponyme est banal, mais son attestation à Antioche soulève à nouveau la question de l'origine éventuellement syrienne des Antiochéens répondant à ce nom et dont les sources littéraires et épigraphiques révèlent l'existence<sup>11</sup>, à Rhodes et à Palaipaphos, à l'époque hellénistique<sup>12</sup>, à Athènes, à l'époque romaine<sup>13</sup>, et peut-être à Rome au I<sup>er</sup> siècle après J.-C., selon le témoignage du médecin grec Galien de Pergame (ca 129-216 après J.-C.)<sup>14</sup>. Quant au patronyme d'Isidōros, Ἀντιόχος, il est issu du stock onomastique de la dynastie séleucide, sans surprise dans l'ancienne capitale des souverains gréco-macédoniens de la Syrie hellénistique.

D'après l'écriture, l'épithète d'Isidōros date de la fin du I<sup>er</sup> siècle avant J.-C. ou du I<sup>er</sup> siècle après J.-C., au plus tard du début du II<sup>e</sup> siècle. La présence d'une autre inscription effacée en dessous du texte montre par ailleurs que la pierre était à l'origine destinée à un autre personnage<sup>15</sup>. La stèle du musée de Viuz-Faverges donne ainsi un exemple de plus du remploi des marqueurs funéraires dans les nécropoles d'Antioche sous l'Empire romain.

#### ANNEXE : LA COLLECTION GUY GENS AU MUSÉE ARCHÉOLOGIQUE DE VIUZ-FAVERGES

Outre la stèle inscrite publiée ci-dessus, Guy Gens a légué 286 objets au musée archéologique de Viuz-Faverges. En voici la liste :

- 3 éléments d'architecture (chapiteau d'époque protobyzantine en calcaire, fragment de chapiteau corinthien, fragment d'architrave) ;
- 14 objets en pierre (massues ou casse-têtes, fusaïoles) ;
- 15 terres cuites (pesons, statuettes entières ou fragmentaires, dont deux syro-hittites datées de 1800-1600 av. J.-C.) ;
- 42 céramiques, la plupart complètes (lécythes, autres vases à parfums, aryballe, balsamiques, tasses, cruches, pots à anse, pichets/œnochoés, assiettes, verseuse, lagène, skyphos, petite marmite, lampes à huile) ;
- 2 amphores timbrées de type A-GRE Rho4 (productions de Rhodes ou apparentées) ;
- 113 monnaies ptolémaïques, séleucides, phéniciennes, provinciales romaines, dont plusieurs frappées à Antioche, auxquelles s'ajoutent plusieurs dizaines de monnaies romaines des III<sup>e</sup>-IV<sup>e</sup> siècles, majoritairement émises en Orient, ainsi que quelques pièces byzantines et médiévales ;
- 2 objets en or (perle, plaque) ;

10. FEISSEL 1985, p. 97-98 et n. 66, réunit d'assez nombreux témoignages de l'onomastique isiaque à Antioche, auxquels on peut ajouter les attestations signalées dans le *Bull. ép.* 2007, 495 ; 2013, 443. Aucun porteur du nom Ἰσιδωρος n'a été répertorié à Antioche jusqu'ici, mais on peut alléguer l'inscription d'une stèle funéraire de provenance probablement antiochéenne conservée au Middle Eastern Cultural Center à Tokyo (inv. 120). Sur les cultes isiaques dans la capitale syrienne, cf. en dernier lieu ALIQUOT 2014, p. 136-141.
11. Sur les questions que soulève l'identification des différentes cités de Syrie et d'Asie nommées Antioche dans la documentation épigraphique, voir notamment ROBERT 1973, p. 444-466 (= ROBERT 2007, p. 480-499), en particulier p. 444-445 (= p. 480), pour les Antiochéens de Syrie.
12. Rhodes : MAIURI 1925, n° 41 (Ἰσιδώρου Ἀντιοχέω[ς]). Palaipaphos : MITFORD 1961, p. 34, n° 93 (Ἰσιδωρος Ἐλένου Ἀντιοχεύς), cf. PEREMANS, VAN'T DACK, MOOREN & SWINNEN 1968, p. 38, n° 14674, et MOOREN 1977, p. 186.
13. *IG* 2<sup>2</sup>, 8210 (Ἰσιδωρος Διονυσίο[υ] Ἀντιοχεύς), 8214 (Καλλιθ[έα] Ἰσιδώρ[ου] Ἀντιόχ[ισσα]), 8962 (Εὐ[π]λοια Δώ[σ]ωνος Καρμίτου θυ[γ]άτηρ, Ἰσιδ[ω]ρού Ἀντιοχέως γυνή).
14. GOSSEN 1916 ; FABRICIUS 1972, p. 228 (Ἰσιδωρος Ἀντιοχεύς).
15. De même, LAFLI & CHRISTOF 2014, p. 166, n° 13, notent eux aussi la trace d'une première inscription sous l'épithète *IGLS* 3/1, 938. Voir aussi p. 164, n° 5.

- 41 objets en bronze : simpulum, encensoirs, pointes de lance et de flèche, poignards, épingles, pendentifs, miroir, instruments de chirurgie (spatules, sonde, petite cuillère, scalpel), anse de vase, bracelet, fibule, lampes ou brûle-parfums, plaques décoratives, boucles de ceinture, plateau de balance, bagues-clefs, fusaïole (?) ;
- 4 balles de fronde en plomb ;
- 28 objets en verre : bracelet, couvercles, bague, gobelet, balsamiques, amphorique, flacons, entonnoir, tesselle, petit lion ;
- 2 colliers de perles ;
- 3 coquillages ;
- 16 lames de silex ainsi qu'un rognon.

## BIBLIOGRAPHIE

- ALIQUOT (J.)  
2014 « Les cultes isiaques et le pouvoir dans la Tétrapole syrienne », L. BRICAULT & M. J. VERSLUYS (éd.), *Power, Politics, and the Cults of Isis. Proceedings of the Vth International Conference of Isis Studies, Boulogne-sur-Mer, October 13-15, 2011*, Leiden, Boston, p. 135-146.
- BEL (N.)  
2012 « Des traditions variées », N. BEL, C. GIROIRE, F. GOMBERT-MEURICE & M.-H. RUTSCHOWSCAYA (éd.), *L'Orient romain et byzantin au Louvre*, Arles, Paris, p. 332-337.
- FABRICIUS (C.)  
1972 *Galens Exzerpte aus älteren Pharmakologen*, Berlin.
- FEISSEL (D.)  
1985 « Deux listes de quartiers d'Antioche astreints au creusement d'un canal (73-74 après J.-C.) », *Syria* 62, p. 77-103.
- FROEHNER (W.)  
1865 *Musée impérial du Louvre. Les inscriptions grecques*, Paris.
- GOSSEN (H.)  
1916 « Isidoros 29 », *Realencyclopädie der klassischen Altertumswissenschaft* 9/2, col. 2080.
- JALABERT (L.) & MOUTERDE (R.)  
1950 *Inscriptions grecques et latines de la Syrie*, 3/1, *Région de l'Amanus, Antioche*, Nos 699-988 (BAH 46), Paris.
- KONDoleon (C.)  
2000 « Grave reliefs of Antioch », C. KONDoleon (éd.), *Antioch, the lost ancient city*, Princeton, p. 139-141.
- LAFLI (E.) & CHRISTOF (E.)  
2014 « New Hellenistic and Roman Grave Reliefs from Antioch », A. ÖZFIRAT & Ç. UYGUN (éd.), *Uluslararası çağlar boyunca Hatay ve çevresi arkeolojisi sempozyumu bildirileri, 21-24 Mayıs 2013 Antakya / The Proceedings of the International Symposium on the Archaeology of Hatay and its Vicinity through the Ages, 21-24 May 2013 Antakya*, Antakya, p. 161-181.
- LAFLI (E.) & MEISCHNER (J.)  
2008 « Hellenistische und römische Grabstelen im Archäologischen Museum von Hatay in Antakya », *Jahreshefte des Österreichischen Archäologischen Institutes in Wien* 77, p. 145-183.
- MAIURI (A.)  
1925 *Nuova silloge epigrafica di Rodi e Cos*, Firenze.
- MITFORD (T. B.)  
1961 « The Hellenistic inscriptions of Old Paphos », *The Annual of the British School at Athens* 56, p. 1-41.
- MOOREN (L.)  
1977 *La hiérarchie de cour ptolémaïque (Studia Hellenistica 23)*, Louvain.

- PEREMANS (W.), VAN'T DACK (E.), MOOREN (L.) & SWINNEN (W.)  
1968 *Prosopographia Ptolemaica*, VI, *La cour, les relations internationales et les possessions extérieures, la vie culturelle* (*Studia Hellenistica* 17), Louvain.
- ROBERT (L.)  
1973 « Sur des inscriptions de Délos », *Études déliennes* (*BCH*, Supplément 1), Athènes, p. 435-466.
- ROBERT (L.)  
2007 *Choix d'écrits*, Paris.
- SAULCY (L. de)  
1853 *Voyage autour de la mer Morte et dans les terres bibliques, exécuté de décembre 1850 à avril 1851*, Paris.
- VILLA (N.), ROUSSEAU (F.), HEILBRUN (F.) & CAUBET (A.)  
1982 *F. de Saulcy (1807-1880) et la Terre Sainte*, Paris.
- WADDINGTON (W. H.)  
1870 *Inscriptions grecques et latines de la Syrie*, Paris.
- YON (J.-B.)  
2003 « À propos de la formule ἄλυπε χαῖρε », *Syria* 80, p. 151-159.
- YON (J.-B.) & ALIQUOT (J.)  
2016 *Inscriptions grecques et latines du Musée national de Beyrouth* (*Bulletin d'archéologie et d'architecture libanaises*, Hors-Série 12), Beyrouth.

